JE1019, JE1021, JE2007 – Návod k použití

Miyota Cal. JS05, JS15, JS25, JS26

FUNKCE STOPEK: MALÁ VTEŘINOVÁ RUČIČKA, MĚŘENÍ ČASU AŽ DO 29 minut a 59 sekund.

A) DISPLEJE A TLAČÍTKA

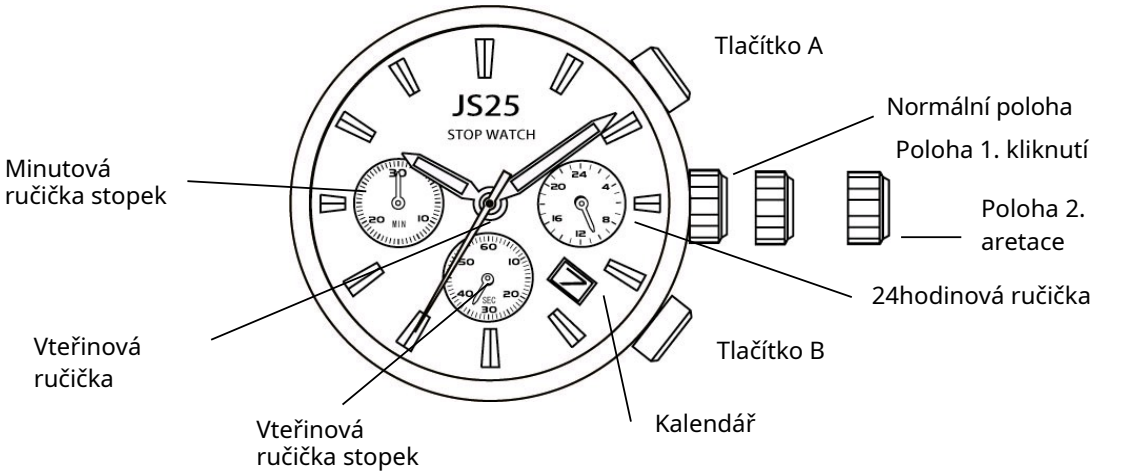
B) NASTAVENÍ ČASU

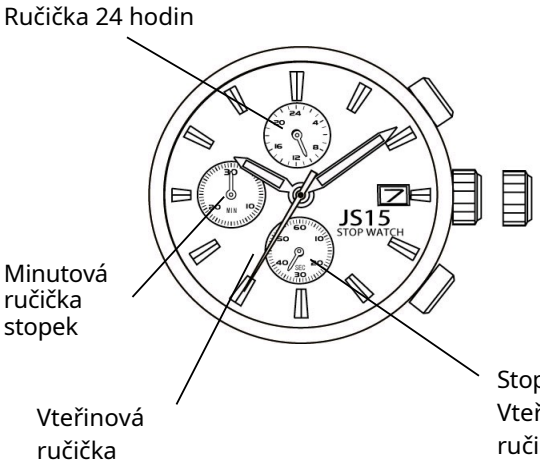
C) NASTAVENÍ DATA

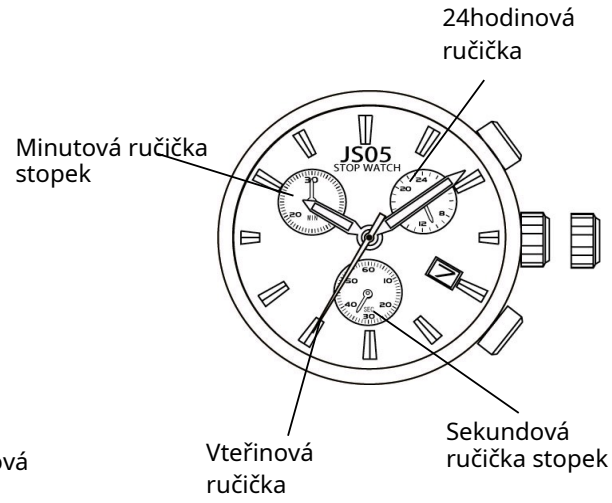
D) POUŽÍVÁNÍ STOPEK

E) RESETOVÁNÍ STOPEK

A) DISPLEJE A TLAČÍTKA







B) NASTAVENÍ ČASU

1. Vytáhněte korunku do druhé polohy.
2. Otáčením korunky nastavte hodinovou a minutovou ručičku.
3. Po nastavení času zatlačte korunku zpět do normální polohy.

C) NASTAVENÍ DATA

1. Vytáhněte korunku do první aretační polohy.
2. Otáčením korunky ve směru hodinových ručiček nastavte datum.
   * Pokud nastavujete datum v době mezi přibližně 21:00 a 01:00,
   nemusí se datum následující den změnit.
3. Po nastavení data zatlačte korunku zpět do normální polohy.

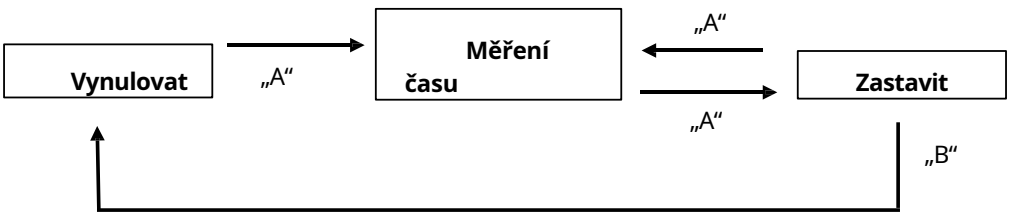
D) POUŽÍVÁNÍ STOPEK

Tato stopka dokáže měřit a zobrazovat čas v krocích po 1/1 sekundy až do maximálně 30 minut.

Stopky se po 30 minutách nepřetržitého chodu automaticky zastaví.

【Měření času pomocí stopek】

1. Stisknutím tlačítka „A“ spustíte stopky.
2. Stopky lze spustit a zastavit pokaždé stisknutím tlačítka „A“.
3. Stisknutím tlačítka „B“ se stopky vynulují a minutová
   a sekundová ručička se vrátí do nulové polohy



E) RESET STOPEK (VČETNĚ RESETU PO VÝMĚNĚ BATERIE)

Tento postup je třeba provést, pokud se sekundová a minutová ručička stopek nevrátí do nulové polohy.

1. Vytáhněte korunku do druhé polohy.
2. Stiskněte tlačítko „A“ pro posunutí sekundové ručičky stopek dopředu.
   Stiskněte tlačítko „B“ pro posunutí sekundové ručičky stopek zpět.
   * Minutová ručička stopek je synchronizována s vteřinovou ručičkou stopek.
   * Ručičku sekund stopek lze rychle posunout vpřed nepřetržitým stisknutím tlačítka „A“ nebo „B“.
3. Jakmile jsou obě ručičky vynulovány, vynulujte čas a vraťte korunku do normální polohy.

Tyto specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Jasněna Vláhová s.r.o.

Přibyslav 77

549 01 Nové Město nad Metují



ZKRÁCENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Jasněna Vláhová s.r.o. prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na webové adrese: www.vlahova.cz.

JE1019, JE1021, JE2007 – Návod na použitie

Miyota Cal. JS05, JS15, JS25, JS26

FUNKCIA STOPKOV: MALÁ SEKUNDOVÁ RUČIČKA, MERANIE ČASU AŽ DO 29 minút a 59 sekúnd.

A) DISPLEJE A TLAČIDLÁ

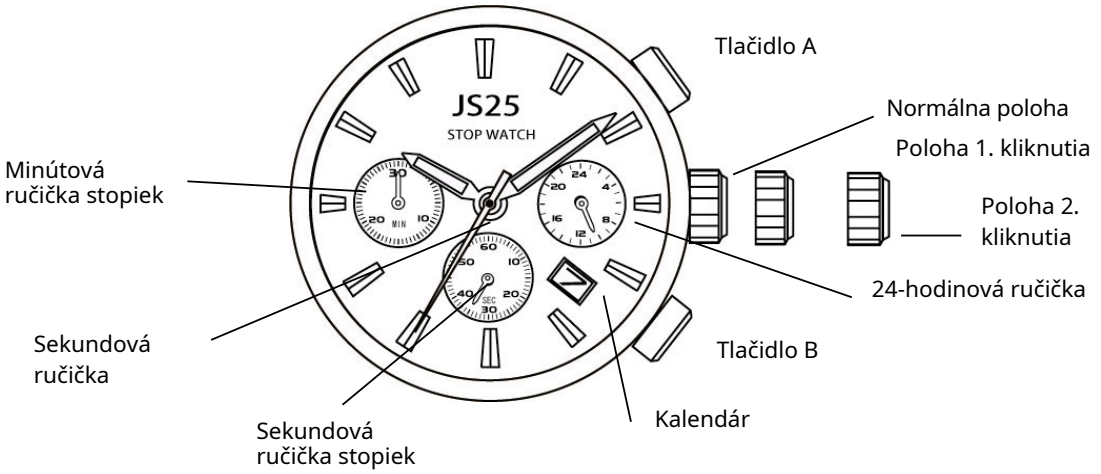
B) NASTAVENIE ČASU

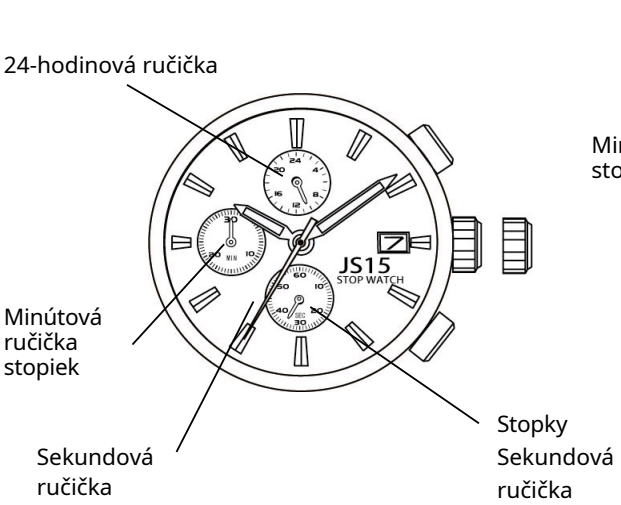
C) NASTAVENIE DÁTUMU

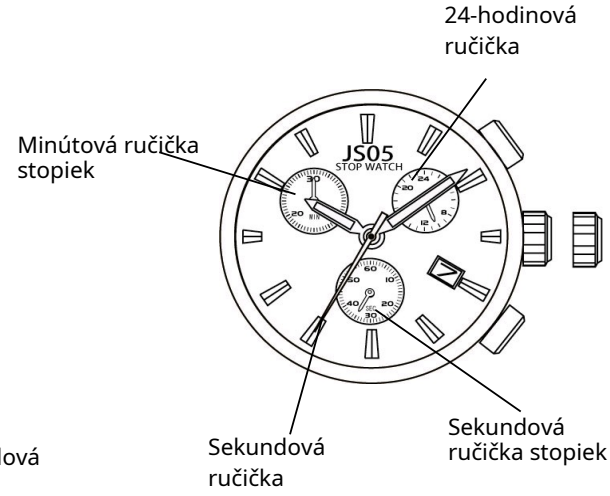
D) POUŽÍVANIE STOPKOV

E) VYNULOVANIE STOPKOV

A) DISPLEJE A TLAČIDLÁ







B) NASTAVENIE ČASU

1. Vytiahnite korunku do druhej polohy.
2. Otáčaním korunky nastavte hodinovú a minútovú ručičku.
3. Po nastavení času zatlačte korunku späť do normálnej polohy.

C) NASTAVENIE DÁTUMU

1. Vytiahnite korunku do prvej polohy.
2. Otáčaním korunky v smere hodinových ručičiek nastavte dátum.

* Ak nastavíte dátum v čase medzi približne 21:00 a 01:00,

dátum sa na nasledujúci deň nemusí zmeniť.

3. Po nastavení dátumu zatlačte korunku späť do normálnej polohy.

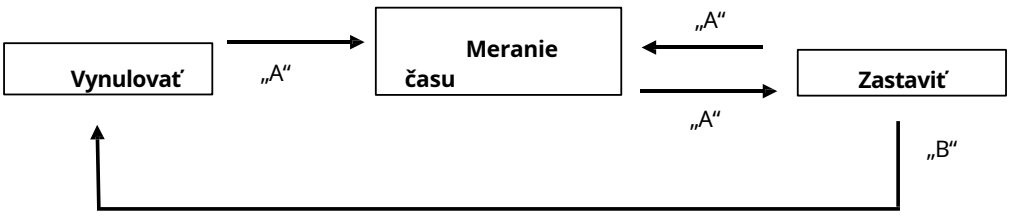
D) POUŽÍVANIE STOPIEK

Tieto stopky dokážu merať a zobrazovať čas v krokoch po 1/1 sekundy až do maximálne 30 minút.

Stopky sa automaticky zastavia po 30 minútach nepretržitej prevádzky.

【Meranie času pomocou stopiek】

1. Stlačením tlačidla „A“ spustíte stopky.
2. Stopky je možné spustiť a zastaviť stlačením tlačidla „A“.
3. Stlačením tlačidla „B“ sa stopky vynulujú a minútová a sekundová ručička sa vrátia do nulovej polohy



E) RESETOVANIE STOPIEK (VRÁTANE RESETOVANIA PO VÝMENE BATÉRIE)

Tento postup je potrebné vykonať, ak sa sekundová a minútová ručička stopiek nevrátia do nulovej polohy.

1. Vytiahnite korunku do druhej polohy.
2. Stlačte tlačidlo „A“, aby ste posunuli sekundovú ručičku stopiek dopredu.

   Stlačte tlačidlo „B“, aby ste posunuli sekundovú ručičku stopiek dozadu.

   * Minútová ručička stopiek je synchronizovaná so sekundovou ručičkou stopiek.

   * Sekundovú ručičku stopiek môžete rýchlo posúvať dopredu nepretržitým stlačením tlačidla „A“ alebo „B“.

3. Po vynulovaní oboch ručičiek vynulujte čas a vráťte korunku do normálnej polohy.

Tieto špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Na trh uvádza:
Veľkoobchod Vláhová Jasněna, s.r.o.
Ivanovce 194
913 05
Slovakia

JE1019, JE1021, JE2007 - Instruction Manual

Miyota Cal. JS05, JS15, JS25, JS26

STOPWATCH FUNCTION: SMALL SECOND HAND TIME MEASUREMENT UP TO 29min 59 sec.

A) DISPLAYS AND BUTTONS

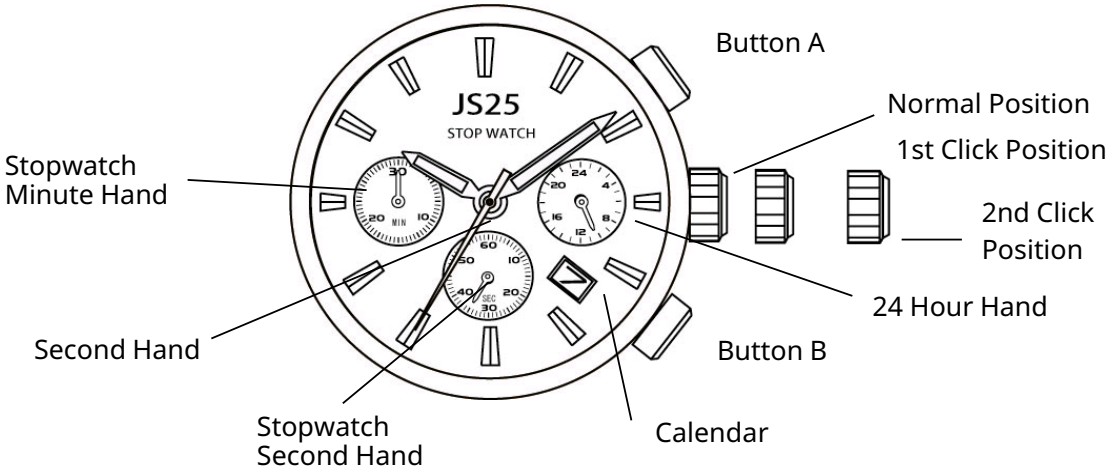
B) SETTING THE TIME

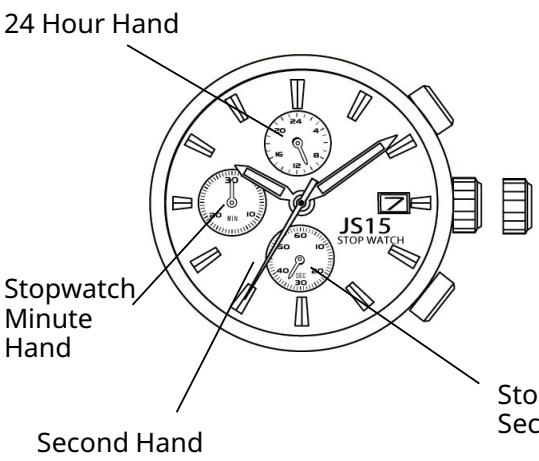
C) SETTING THE DATE

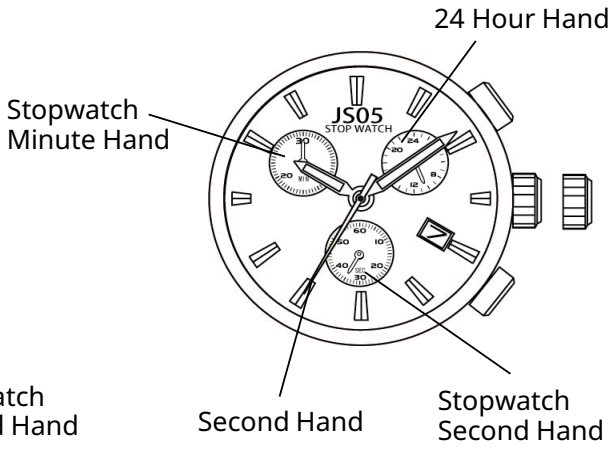
D) USING THE STOPWATCH

E) STOPWATCH RESET

A) DISPLAYS AND BUTTONS







B) SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 2nd Click Position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. After the time has been set, push the crown back to the Normal position.

C) SETTING THE DATE

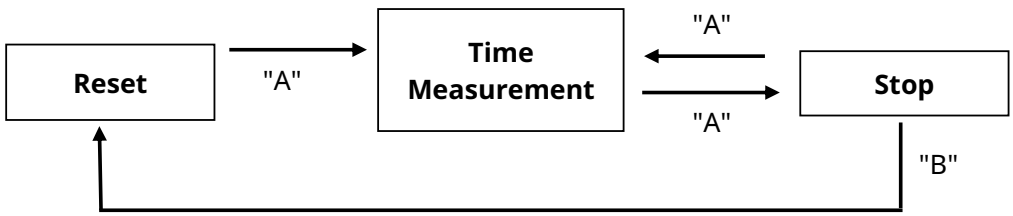
1. Pull the crown out to the 1st Click Position.
2. Turn the crown clockwise to set the date.
   * If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM,
   the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to the Normal position.

D) USING THE STOPWATCH

This stopwatch is able to measure and display time in 1/1 second united up to maximum of 30 minutes.
Stopwatch will stop automatically after running continuously for 30 minutes.

【Measuring time with the stopwatch】

1. Press button " A " to start the stopwatch.
2. The stop watch can be started and stopped each time button "A" is pressed.
3. Pressing button "B" resets the stopwatch and stopwatch minute
   and second hands return to their Zero positions



E) STOPWATCH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

This procedure shoud be performed when the stopwatch second & minute hand does not return to the Zero position.

1. Pull the crown out to the 2nd Click Position.
2. Press the button "A" to set the stopwatch second hand forward.
   Press the button "B" to set the stopwatch second hand back.
   * The stopwatch minutes hand is syncronized with stop watch second hand.
   * The stopwatch second hand can be advanced rapidly by continuously pressing button "A" or "B".
3. Once the both hands been zeroed, reset the time and return the crown to its normal position.

These specifications might be changed without prior notice.

JE1019, JE1021, JE2007 – Bedienungsanleitung

Miyota Cal. JS05, JS15, JS25, JS26

STOPPUHR-FUNKTION: KLEINE SEKUNDENZEIGER, ZEITMESSUNG BIS ZU 29 Min. 59 Sek.

A) ANZEIGEN UND TASTEN

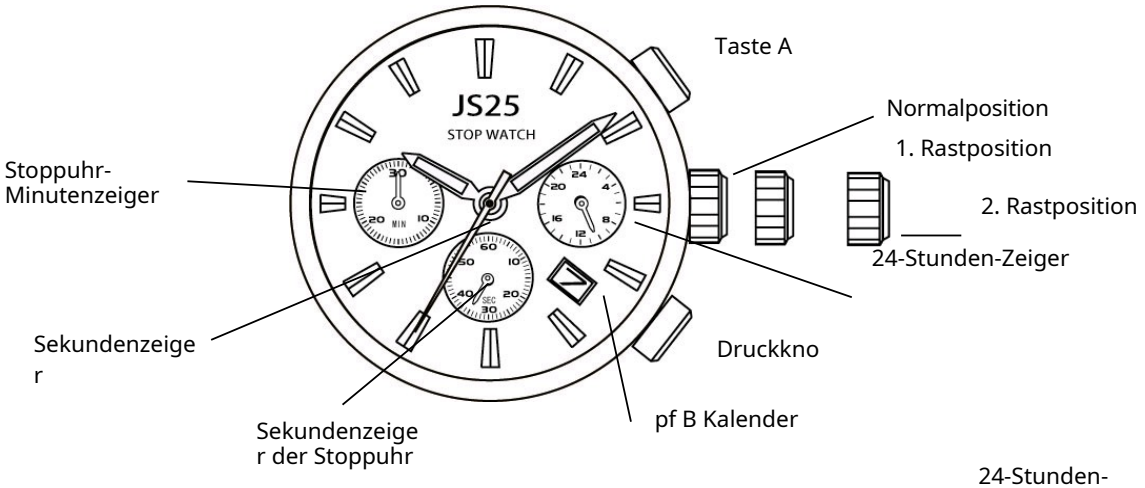
B) EINSTELLEN DER UHRZEIT

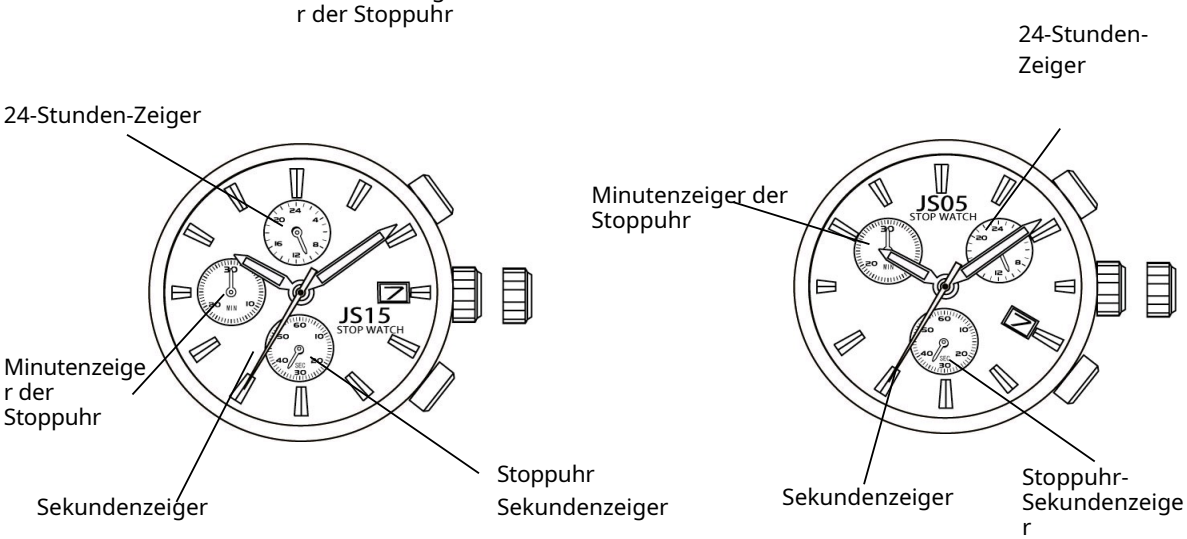
C) EINSTELLEN DES DATUMS

D) VERWENDUNG DER STOPPUHR

E) STOPPUHR ZURÜCKSETZEN

A) ANZEIGEN UND TASTEN





B) ZEITEINSTELLUNG

1. Ziehen Sie die Krone bis zur zweiten Rastposition heraus.

2. Drehen Sie die Krone, um den Stunden- und den Minutenzeiger einzustellen.

3. Nachdem die Uhrzeit eingestellt wurde, drücken Sie die Krone wieder in die Normalposition zurück.

C) EINSTELLEN DES DATUMS

1. Ziehen Sie die Krone bis zur ersten Rastposition heraus.

2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.

* Wenn das Datum zwischen ca. 21:00 Uhr und 01:00 Uhr eingestellt wird,

ändert sich das Datum am folgenden Tag möglicherweise nicht.

3. Nachdem das Datum eingestellt wurde, drücken Sie die Krone wieder in die Normalposition zurück.

D) VERWENDUNG DER STOPPUHR

Diese Stoppuhr kann die Zeit in Schritten von 1/1 Sekunde bis zu

maximal 30 Minuten.

Die Stoppuhr stoppt automatisch, nachdem sie 30 Minuten lang ununterbrochen gelaufen ist.

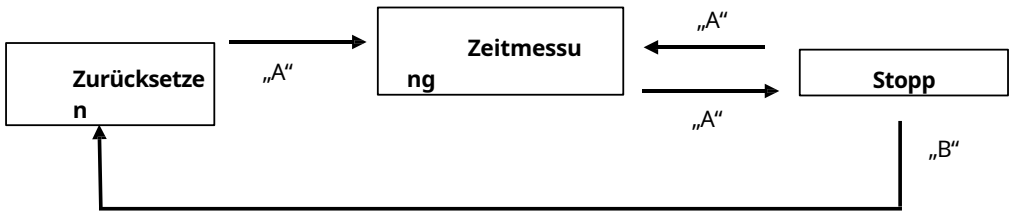
【Zeitmessung mit der Stoppuhr】

1. Drücken Sie die Taste „A“, um die Stoppuhr zu starten.

2. Die Stoppuhr kann durch jedes Drücken der Taste „A“ gestartet und gestoppt werden.

3. Durch Drücken der Taste „B“ wird die Stoppuhr zurückgesetzt, und der Minuten-

und der Sekundenzeiger der Stoppuhr kehren in ihre Nullposition zurück



E) STOPPUHR ZURÜCKSETZEN (AUCH NACH BATTERIEWECHSEL)

Dieser Vorgang sollte durchgeführt werden, wenn der Sekunden- und Minutenzeiger der Stoppuhr nicht

in die Nullstellung zurück.

1. Ziehen Sie die Krone bis zur zweiten Rastposition heraus.

2. Drücken Sie die Taste „A“, um den Sekundenzeiger der Stoppuhr vorzustellen.

Drücken Sie die Taste „B“, um den Sekundenzeiger der Stoppuhr zurückzustellen.

* Der Minutenzeiger der Stoppuhr ist mit dem Sekundenzeiger der Stoppuhr synchronisiert.

* Der Sekundenzeiger der Stoppuhr kann durch kontinuierliches Drücken der Taste „A“ oder „B“ schnell vorwärtsgestellt werden.

3. Sobald beide Zeiger auf Null gestellt sind, setzen Sie die Zeit zurück und bringen Sie die Krone wieder in ihre normale Position.

Diese Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

JE1019, JE1021, JE2007 – instrukcja obsługi

Miyota Cal. JS05, JS15, JS25, JS26

FUNKCJA STOPERA: MAŁA WSKAŹNIKA SEKUNDOWA POMIAR CZASU DO 29 min 59 sek.

A) WYŚWIETLACZE I PRZYCISKI

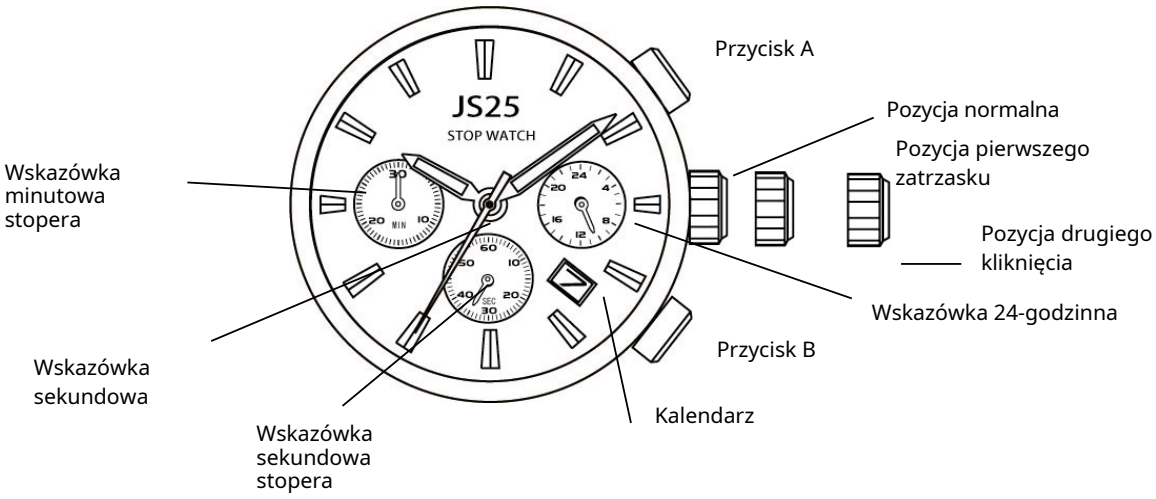
B) USTAWIANIE CZASU

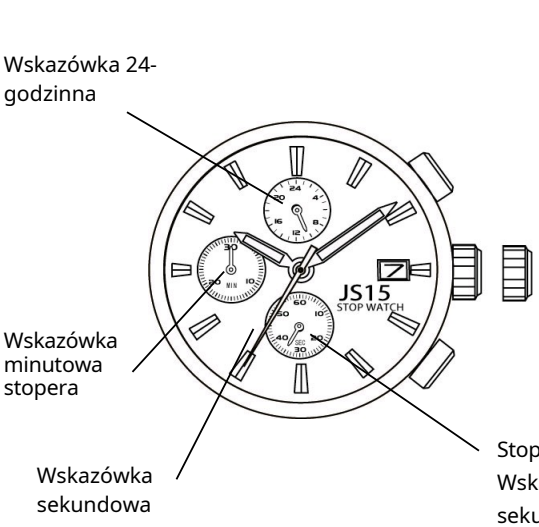
C) USTAWIANIE DATY

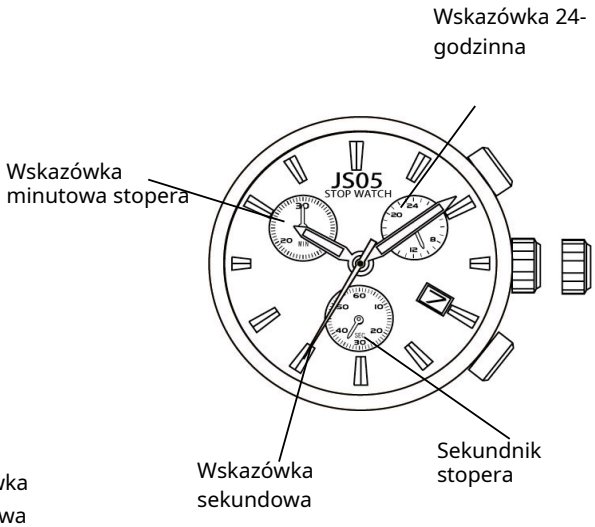
D) KORZYSTANIE Z STOPSA

E) RESETOWANIE STOPSA

A) WYŚWIETLACZE I PRZYCISKI







B) USTAWIANIE CZASU

1. Wyciągnij koronkę do drugiej pozycji zatrzaskowej.
2. Obróć koronkę, aby ustawić wskazówki godzinową i minutową.
3. Po ustawieniu czasu wciśnij koronkę z powrotem do pozycji normalnej.

C) USTAWIANIE DATY

1. Wyciągnij koronkę do pierwszej pozycji z kliknięciem.
2. Obróć koronkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić datę.

* Jeśli data zostanie ustawiona między godziną około 21:00 a 1:00 w nocy,

data może nie zmienić się następnego dnia.

3. Po ustawieniu daty wciśnij koronkę z powrotem do pozycji normalnej.

D) KORZYSTANIE Z STOPSA

Ten stoper umożliwia pomiar i wyświetlanie czasu z dokładnością do 1/1 sekundy, maksymalnie

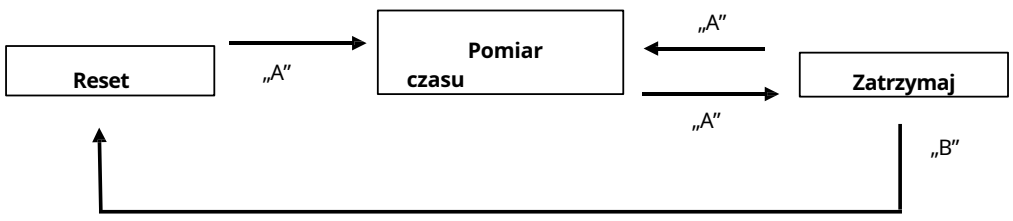
maksymalnie 30 minut.

Stoper zatrzyma się automatycznie po 30 minutach ciągłej pracy.

【Pomiar czasu za pomocą stopera】

1. Naciśnij przycisk „A", aby uruchomić stoper.
2. Stoper można uruchamiać i zatrzymywać za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk „A".
3. Naciśnięcie przycisku „B" resetuje stoper, a wskazówki minutowa

i sekundowa wskazówka stopera powracają do pozycji zerowej



E) RESETOWANIE STOPERA (W TYM PO WYMIANIE BATERII)

Procedurę tę należy wykonać, gdy wskazówka sekundowa i minutowa stopera nie powracają do pozycji zerowej.

1. Wyciągnij koronkę do drugiej pozycji zatrzaskowej.
2. Naciśnij przycisk „A”, aby przesunąć wskazówkę sekundową stopera do przodu.

   Naciśnij przycisk „B”, aby cofnąć wskazówkę sekundową stopera.

   * Wskazówka minutowa stopera jest zsynchronizowana z wskazówką sekundową stopera.

   * Wskazówkę sekundową stopera można szybko przesuwać do przodu, naciskając w sposób ciągły przycisk „A” lub „B”.

3. Po wyzerowaniu obu wskazówek zresetuj czas i ustaw koronkę w normalnej pozycji.

Niniejsze specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

JE1019, JE1021, JE2007 - Mode d'emploi

Miyota Cal. JS05, JS15, JS25, JS26

FONCTION CHRONOMÈTRE : PETITE AIGUILLE DES SECONDES, MESURE DU TEMPS JUSQU'À 29 min 59 s.

A) AFFICHAGES ET BOUTONS

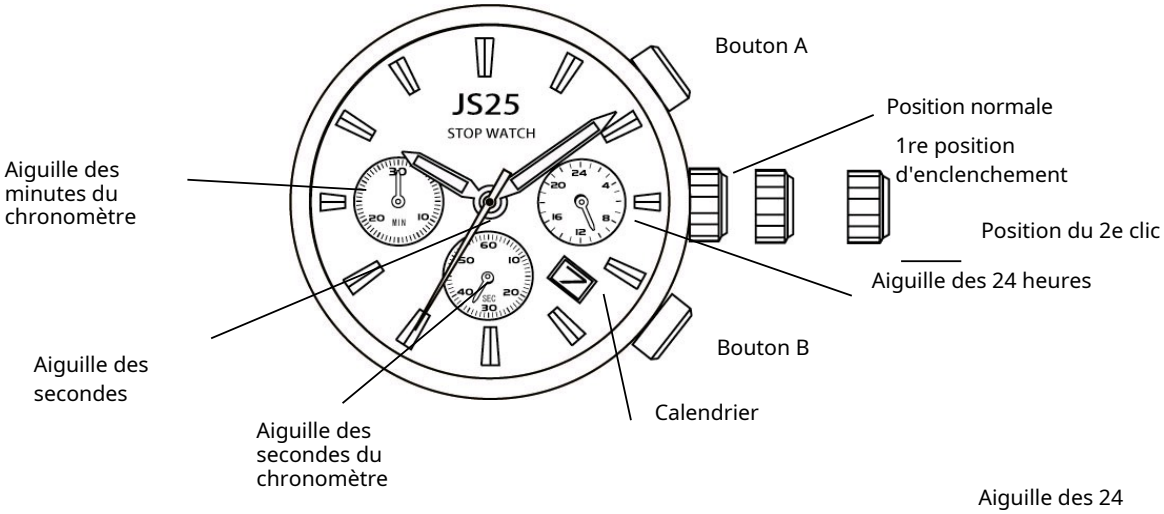
B) RÉGLAGE DE L'HEURE

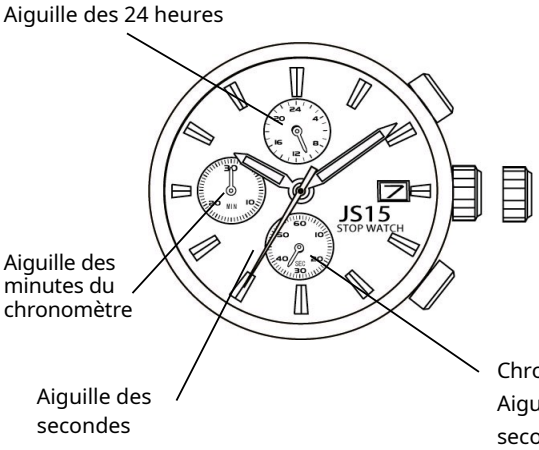
C) RÉGLAGE DE LA DATE

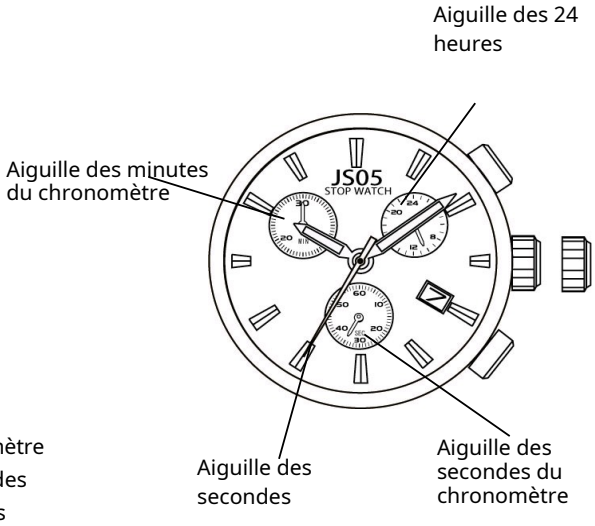
D) UTILISATION DU CHRONOMÈTRE

E) RÉINITIALISATION DU CHRONOMÈTRE

A) AFFICHAGES ET BOUTONS







B) RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez la couronne jusqu'à la deuxième position de clic.
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. Une fois l'heure réglée, repoussez la couronne en position normale.

C) RÉGLAGE DE LA DATE

1. Tirez la couronne jusqu'à la première position de clic.
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date.

* Si le réglage de la date s'effectue entre environ 21 h et 1 h du matin,

il se peut que la date ne change pas le lendemain.

3. Une fois la date réglée, repoussez la couronne en position normale.

D) UTILISATION DU CHRONOMÈTRE

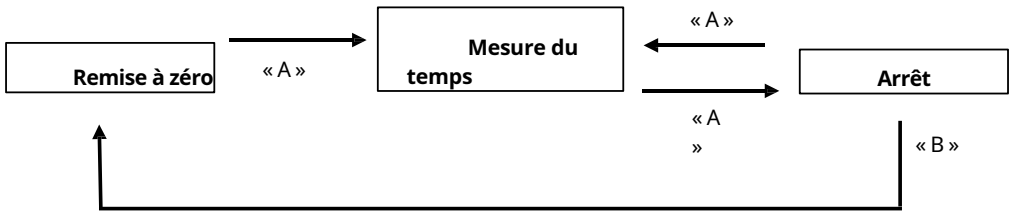
Ce chronomètre permet de mesurer et d'afficher le temps par incréments de 1/1 seconde, jusqu'à
30 minutes maximum.

Le chronomètre s'arrête automatiquement après 30 minutes de fonctionnement continu.

【Mesure du temps avec le chronomètre】

1. Appuyez sur le bouton « A » pour démarrer le chronomètre.
2. Le chronomètre peut être démarré et arrêté à chaque fois que l'on appuie sur le bouton « A ».
3. Appuyez sur le bouton « B » pour remettre le chronomètre à zéro ; les aiguilles des minutes

reviennent à leur position zéro



E) RÉINITIALISATION DU CHRONOMÈTRE (Y COMPRIS APRÈS LE REMPLACEMENT DE LA PILE)

Cette procédure doit être effectuée lorsque les aiguilles des secondes et des minutes du chronomètre ne reviennent pas à la position zéro.

1. Tirez la couronne jusqu'à la deuxième position de clic.
2. Appuyez sur le bouton « A » pour faire avancer l'aiguille des secondes du chronomètre.

   Appuyez sur le bouton « B » pour reculer l'aiguille des secondes du chronomètre.

   * L'aiguille des minutes du chronomètre est synchronisée avec l'aiguille des secondes du chronomètre.

   * L'aiguille des secondes du chronomètre peut être avancée rapidement en appuyant de manière continue sur le bouton « A » ou « B ».
3. Une fois les deux aiguilles remises à zéro, remettez le chronomètre à zéro et replacez la couronne en position normale.

Ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis.